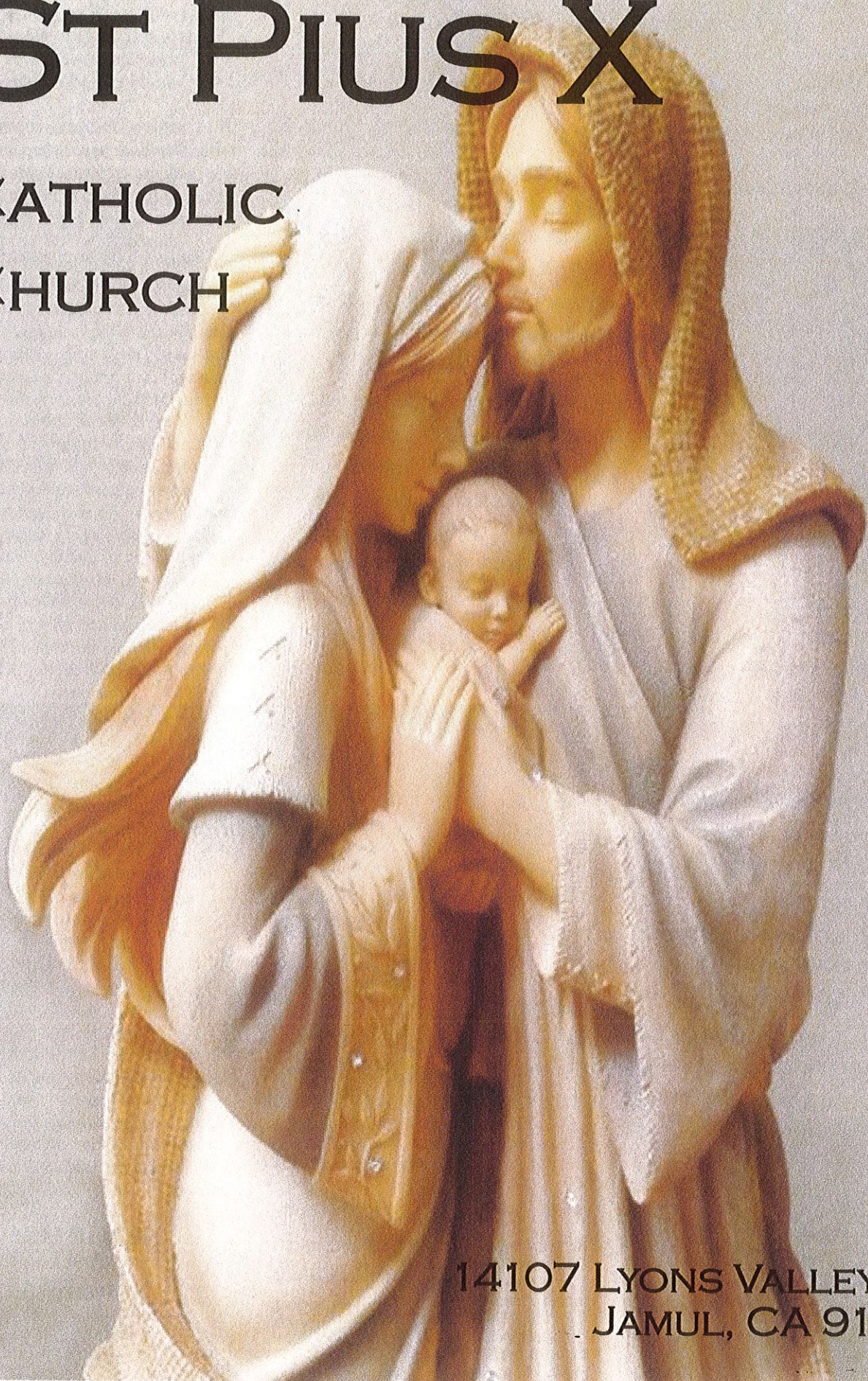


# ST PIUS X

CATHOLIC  
CHURCH

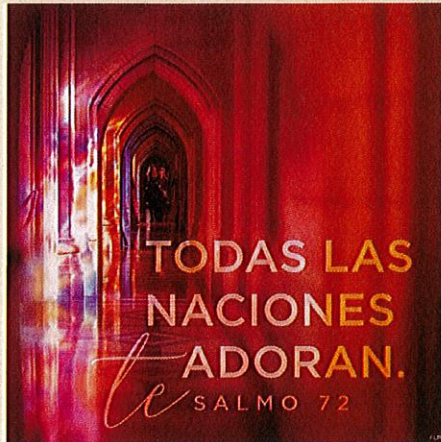


14107 LYONS VALLEY RD,  
JAMUL, CA 91935



## Meditación Evangélica

FOMENTA UN ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO  
DE LA ESCRITURA  
3 de enero 2021  
La Epifanía del Señor



Hoy celebramos la universalidad del Señor, fiesta conocida como la Epifanía. Celebramos, también la luz de Cristo manifestada en una estrella que guiaba a los Magos de Oriente hasta llegar a su encuentro. “Al entrar en la casa vieron al niño con María su madre; se arrodillaron y le adoraron. Abrieron después sus cofres y le ofrecieron sus regalos de oro, incienso y mirra” (Mateo 2:11). Y,

nosotros, ¿Qué podemos ofrecerte en este tiempo difícil que estamos pasando? Solo, nos resta decirte: ¡Señor, que tu estrella nos guíe y nos ilumine a ser mejores personas, a integrarnos y ayudarnos en este tiempo tan duro que estamos pasando!

Las lecturas nos hablan cómo la luz, de diferentes maneras, nos orienta y marca el camino, que es Cristo. Jesús brilla en todas las personas de diferentes razas y estatus migratorio. El deseo de Jesús es esparcir su luz a toda persona, esa luz en otras palabras es su gracia, dada también en los Sacramentos. A pesar de todo lo que estamos viviendo actualmente, la invitación estriba en que el corazón palpíte y desborde de alegría en el Señor. Muchas han sido nuestras experiencias en este tiempo de pandemia. Los momentos han sido difíciles, pero la luz de Cristo ha brillado de mil formas en medio de la oscuridad. Ni la oscuridad de la enfermedad, de perder a un ser querido, de la falta de trabajo, por mencionar algunos, ha matado la esperanza. Esa esperanza que nos hace ir más allá de nosotros mismos para dar ayuda a quien lo necesita. ¿Qué harás hoy para que la luz de Cristo ilumine la oscuridad de otros?

©LPi

**LA CORRESPONSABILIDAD  
DIARIA - RECONOCER A DIOS EN LOS  
MOMENTOS ORDINARIOS**  
*Los Sabios ven a Dios  
en las Cosas Sencillas*

*Si estás en las redes sociales, probablemente hayas visto un meme que presenta esta cita: "Dios tiene un plan para tu vida. El enemigo tiene un plan para tu vida. Estate preparado para ambos. Solo sé lo suficientemente sabio para saber con cuál luchar y a cuál abrazar."*

*Ciertamente, había dos planes en competencia para los reyes magos: el de Dios y el de Herodes. Y, por sabios que supuestamente eran, no fue del todo fácil para los reyes magos discernir cuál era cuál.*

*Después de todo, Herodes se hizo pasar por un amigo. Ofreció a los reyes magos hospitalidad y amabilidad. Aunque el Evangelio no lo dice, probablemente los halagó y apeló a todas las debilidades morales que pudo observar en ellos.*

*En su palacio, debieron haber sentido una gran comodidad física: descanso y mesas en abundancia en lo que de otro modo sería un viaje largo y traicionero.*

*Pero si los reyes magos fueron honestos consigo mismos, apuesto a que admitieron que, independientemente del encanto de Herodes, sintieron una punzante sensación de duda mientras estaban en su presencia. Cuando vieron al Niño Jesús, nacido en un establo sin ninguna de las comodidades del mundo o la protección de la riqueza, probablemente sintieron lo contrario. Probablemente se sintieron seguros. Los reyes magos tuvieron la suerte de tener el plan correcto en un sueño, pero para el resto de nosotros, es suficiente recordar esto: el plan de Dios es a menudo el que nos lleva a lugares de gran sencillez, gran humildad y gran amor. Tengamos la sabiduría de ver al poder con sospecha y la inocencia con admiración.- Tracy Earl Welliver, MTS*

**Petición**  
DE ORACIONES

Bill Gray  
Leonardo Cepeda  
Sandra Altomare  
María Gonzales  
Edward Manzano  
Joanne Hunt  
Socorro Martinez  
Ruth Ramirez  
Fran Dreis  
Julian Lorenzo

Helen & Buriel  
Smith  
Brigida McInvale  
Roberto Zavala  
Isela Gonzalez  
Jennifer Martinez  
Rachel Fowler  
Esperanza Villa  
Brianna, Elisha &  
David Parra

Felipe & Anita  
Pedroza  
Jackie Connolly  
Trisha Galleria  
Stephen Sawyer  
Alfredo Buendía  
Ciprie Powell



**ADORACION AL  
SANTISIMO**  
**8:30am-5:00pm**  
**TEMPORALMENTE  
SUSPENDIDO**



## PORQUE HACEMOS ESO? -VIDA CATOLICA EXPLICADA

**Pregunta:** He visto a muchas personas que cuelgan sus rosarios en sus espejos retrovisores o se los cuelgan. ¿Esta bien hacer eso?

**Respuesta:** La practica de colgar el Rosario o alguna medalla religiosa e el espejo retrovisor es una costumbre popular en diversas culturas. A pesar de que no existe ninguna regla que apruebe o declare no apto esta costumbre, debemos de tener conciencia en el respeto y reverencia que se le debe a los objetos religiosos y devocionales.

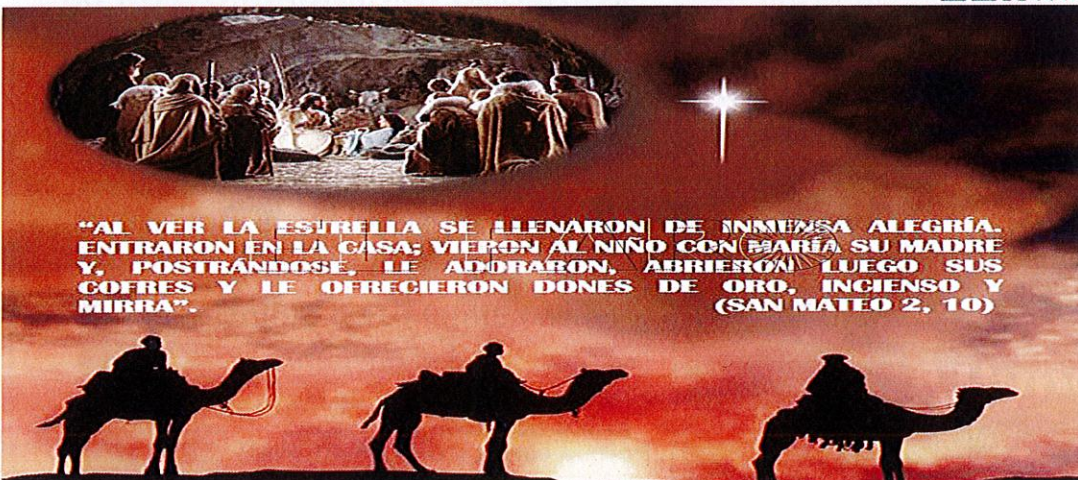
Un punto importante que se debe considerar es la razón de porque uno decide colgar el Rosario o medallas en los carros. ¿Sera que es un recordatorio de la protección e intercesión de Maria y los Santos? ¿o será que nos impulsa a pensar en la presencia de Dios, hasta en las actividades mas mundanas como es el manejar? ¿o tal vez una expresión externa a nuestras mas internas devociones?

Una de las ventajas de tener el Rosario cerca o alguna medalla religiosa en nuestro automóvil es que nos sirve como recordatorio de orar al momento de viajar, pidiendo por nuestra protección y la de otros conductores. Sin duda alguna, invocar la protección y oraciones de los Santos



### VIVIR LA LITURGIA INSPIRACIÓN DE LA SEMANA

*Incluso el más mínimo destello de luz ayuda a orientarnos correctamente cuando nos encontramos en la oscuridad total. Estar en la oscuridad puede ser inquietante e incluso un poco desconcertante. Perdemos nuestro enfoque y luchamos por orientarnos y lograr el equilibrio. En el viaje de la vida, podemos pensar que caminamos en la luz, pero en realidad permanecemos en la oscuridad. No vemos la imagen completa, ya sea porque estamos distraídos, desinteresados o incluso aprensivos. A veces, incluso optamos por cerrar los ojos cuando la luz está disponible para iluminar nuestro camino. ¿Realmente deseamos saber la verdad de quiénes somos? En Jesucristo, se les ha dado luz a los que moran en tinieblas. La revelación de Dios nos da la luz para ver de dónde venimos, quiénes somos y hacia dónde vamos. También nos dice que esta Buena Nueva no es solo para unos pocos privilegiados, sino que está destinada a todo el mundo. ¿Es esto algo que queremos ver? ©LPi*



### PREGUNTAS DE LA SEMANA - TE INVITAMOS REFLEXIONAR Y RESPONDER

#### Primera Lectura:

A finales del siglo sexto a. c., el profeta Isaías proclamó un futuro de gloria inimaginable para Israel después de su regreso de setenta años de cautiverio en Babilonia. ¿Qué mensaje de esperanza necesita nuestra nación el día de hoy?

#### Segunda Lectura:

Pablo habla de la "revelación" de Dios para incluir a los gentiles como "coherederos" y "copartícipes" con los judíos en la promesa divina cumplida en Cristo Jesús. ¿Qué tan acogedor eres con los que consideras forasteros?

#### Evangelio:

La visita de los reyes magos para descubrir al "recién nacido rey de los judíos" provocó una gran ansiedad en los líderes religiosos de Jerusalén, incluido el rey Herodes. ¿Por qué crees que algunas personas no están abiertas a la buena nueva de Jesucristo?





3	4	5	6	7	8	9
<i>Domingo</i>	<i>Lunes</i>	<i>Martes</i>	<i>Miércoles</i>	<i>Jueves</i>	<i>Viernes</i>	<i>Sábado</i>
Misas Dominicales 8:30am (Ingles) 10:30am						Vigilia Dominical 5:00pm
Please pray for: Bishop John Dolan	Please pray for: Bishop Ramon Bejarano	Please pray for: Bishop Robert Brom	Please pray for: Rev. Michael Tran	Please pray for: Rev. Corey Tufford	Please pray for: Rev. Matthias Tumulty, OFM	Please pray for: Rev. Edwin Tutor
Is 60, 1-6/Sal 71, 1-2, 7-8, 10-11, 12-13 [cfr. 11]/Ef 3, 2-3, 5-6/Mt 2, 1-12	1 Jn 3, 22-4, 6/Sal 2, 7-8, 10-12 [8]/Mt 4, 12-17, 23-25	1 Jn 4, 7-10/Sal 71, 1-2, 3-4, 7-8 [cfr. 11]/Mc 6, 34-44	1 Jn 4, 11-18/Sal 71, 1-2, 10, 12-13 [cfr. 11]/Mc 6, 45-52	1 Jn 4, 19-5, 4/Sal 71, 1-2, 14 y 15, 17 [cfr. 11]/Lc 4, 14-22	1 Jn 5, 5-13/Sal 147, 12-13, 14-15, 19-20 [12]/Lc 5, 12-16	1 Jn 5, 14-21/Sal 149, 1-2, 3-4, 5 y 6 y 9 [cfr. 4]/Jn 3, 22-30

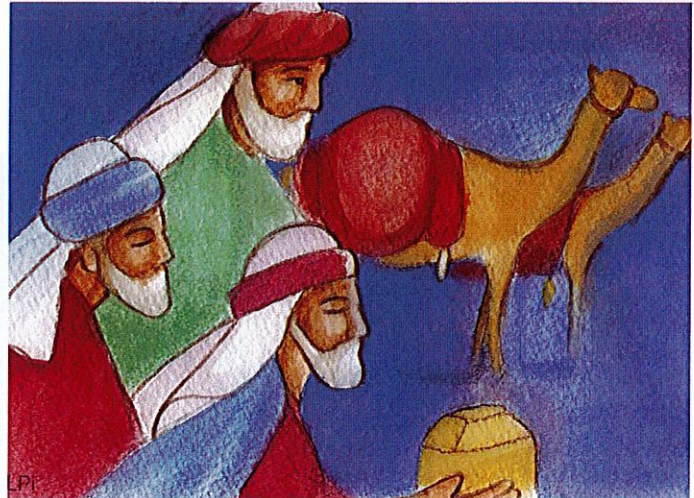
## INTENCIONES *de la Misa*

Jan 3	<b>Sun</b>	8:30am	<b>La Epifanía del Señor</b>
Jan 3	<b>Sun</b>	10:30am	<b>La Epifanía del Señor</b>
Jan 9	<b>Sat</b>	9:00am	<b>+Dedra + Tony + Luigy</b>

When Jesus was born in Bethlehem of Judea, in the days of King Herod, behold, magi from the east arrived in Jerusalem, saying, "Where is the newborn king of the Jews?"

We saw his star at its rising and have come to do him homage." — Mt 2:1-2

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.



### Las conmemoraciones de la semana del 3 de enero de 2021

- Domingo: Día de la Epifanía del Señor; Semana Nacional del Migrante
- Lunes: Santa Isabel, Ana Bayley, viuda de Seton, religiosa
- Martes: San Juan Neumann, obispo
- Miércoles: San André Bessette, religioso
- Jueves: San Raimundo de Peñafort, sacerdote
- Viernes:
- Sábado:

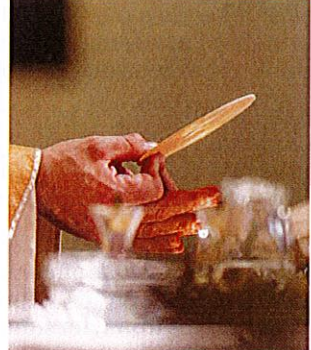
# SURGIR

— + —

"¿Dónde está el rey de los judíos que acaba de nacer? Porque vimos surgir su estrella y hemos venido a adorarlo".

MATEO 2, 2

Se continuara transmitiendo en vivo las misas dominicales en nuestra pagina web [www.stpiusxjamul.com](http://www.stpiusxjamul.com)  
Al igual la Diócesis estará transmitiendo vía internet en su pagina web [www.sdcatholic.org](http://www.sdcatholic.org)







"Una vez, en nuestro mundo, hubo un establo, y lo que estaba en ese establo era más grande que todo nuestro mundo"

- CS Lewis



VEN ESPÍRITU SANTO

Ven, Espíritu Santo, llena los corazones de tus fieles y enciende en ellos el fuego de tu amor. ... Oh Dios, que aleccionaste los corazones de tus fieles con la ciencia del Espíritu Santo, haz, que guiados por ese mismo Espíritu, saboreemos la dulzura del bien y gocemos siempre de tus divinos consuelos.

©LPI



**Recuerda que LA SEGURIDAD E HIGIENE - ES RESPONSABILIDAD DE TODOS**

**POR FAVOR QUEDATE EN CASA SI:**

sufres de alguna condición medica te sientes enfermo

Sospechas haber estado expuesto al COVID-19

Algún miembro de tu familia esta enfermo

Estas dentro de la población de alto riesgo

**RECUERDA:**

Es obligatorio usar cubre bocas

Practica siempre sana distancia

**NO SE DEBE DAR LA MANO EN EL RITO DE LA PAZ**

Escucha todas las indicaciones

Toma asiento solo en áreas designadas

Minimiza el tacto con las cosas

**9th Annual**

**SAN DIEGO**

**WALK FOR LIFE CAR CARAVAN 2021**

**NEVER ALONE**

**Never Alone: Meeting their Needs at Every Turn**

**A Hybrid Event**  
**January 11 - 16, 2021**

**PROGRAM INCLUDES:**

Mon | Tues | Wed ▶ 7p.m. Webinars | Fri ▶ 7p.m. Spanish Webinar

Thu ▶ 7p.m. Virtual concert with Ryan Ellis

Sat ▶ 10 a.m. Outdoor Mass @ The Immaculata parish (USD) & Cathedral High School  
Celebrants: Bishop McElroy and Aux. Bishop Dolan  
(Bilingual Mass, live-stream optional, must bring a face mask, a chair, and wear blue)

10 a.m. Non-denominational services  
1p.m. Car caravan in Downtown, San Diego  
(Bring life-affirming signs and decorate your car)

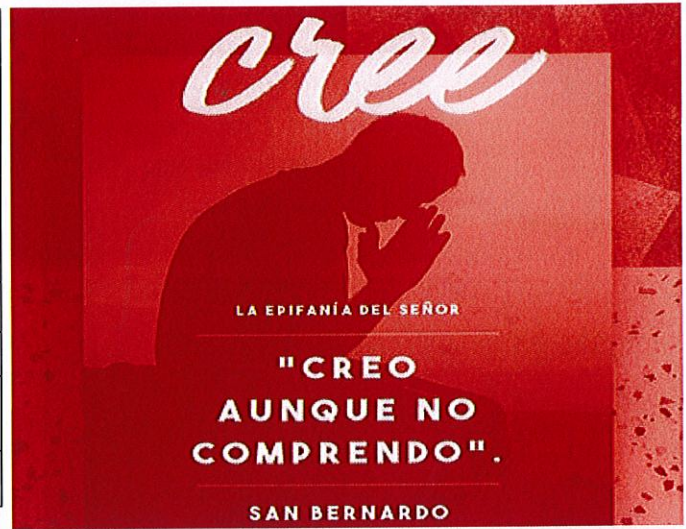
Register, view the schedule & exhibitors on the website

Follow us on Social Media @SDWalkForLife

858.490.8221 • SanDiegoWalkForLife.org • info@sandiegowalkforlife.org



OFRENDAS SEMANALES	
27 de diciembre, 2020	
Feligreses Registrados	\$1,230
Donaciones Varias	\$1,380
Donaciones en línea	\$618.06
Nochebuena & Navidad	\$2,010
<b>Total</b>	<b>\$5,238.06</b>
Fondos necesarios para operar	\$5,000
<b>Déficit/Excedente</b>	<b>+\$(\$238.06)</b>



Nuestra meta de ACA parroquial para el 2020 fue de \$38,000.00 con un monto prometido de \$25,720. Se pago la cantidad de \$23,811.64

Les agradecemos su continuo apoyo aun en los tiempos difíciles. Dios los bendiga y le pedimos que les de un prospero Año Nuevo a todos.

**QUÉDATE EN CASA SI:**

- Estas enfermo
- Tienes alguna condición pre-existente
- Sospechas haber estado expuesto
- Estas en la población de alto riesgo
- Algún miembro de la familia esta enfermo



SINTOMAS DEL COVID—19		
FIEBRE	TOS	FALTA DE RESPIRACION
ESCALOFRIOS	CUERPO TEMBLOROSO	DOLOR
DOLOR	DOLOR DE GARGANTA	PERDIDA DEL SENTIDO DEL GUSTO Y OLFATO

**APOYA A UNA FAMILIA NECESITADA EN ESTE AÑO NUEVO**








Donando tarjetas de regalo. Estas tarjetas ayudaran a muchas familias necesitadas en nuestra parroquia y la comunidad de Jamul. Favor de entregar las tarjetas a la Oficina Parroquial

**NOTICE**  
**MASKS MUST BE WORN**

PROTECT YOURSELF REDUCE THE SPREAD



# January 2021

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
<b>Mass Schedule</b> <b>Vigil 4:00pm</b> <b>8:30am English</b> <b>10:30am Spanish</b>					 <b>Office Closed</b> Mass 9:00am (English) 11:00am (Spanish)	First Saturday Mass 9:00am Men's Fellowship Via Zoom The Imitation of Christ
St Vincent de Paul Sunday <b>3</b> THE EPIPHANY OF THE LORD 	4	5	6 	7	8	9
<b>10</b>  Baptism of the LORD	11	12	13	14	15	16
<b>17</b>  ORDINARY TIME	<b>18</b>  HAVE A GREAT MARTIN LUTHER KING JR. DAY OFFICE CLOSED	19	20	21	<b>22</b> DAY OF PRAYER FOR THE LEGAL PROTECTION OF UNBORN CHILDREN 	<b>23</b>
<b>24</b>  ORDINARY TIME	25	26	27	28	29	30
<b>31</b>  ORDINARY TIME						



# RANCH FEED & SUPPLY

WE DELIVER



Hay Grains  
Poultry & Supplies  
Small Animal Feed & Supplies

Propane • Tack  
Animal Injectables  
Pet & Livestock Supplies

12868 Hwy. 94 • Spring Valley (619) 669-4720

Your Satisfaction is the Key to Our Success M-F 8-7 • Sat 8-6 • Sun 9-5

# Kamps PROPANE

(619) 390-6304

16245 ALPINE BLVD.

www.kampspropane.com

Alpine@KampsPropane.com



619 669-6622

Vicki Beers  
&  
Marcia Surgeon

## JJ's Bobcat

Break & Removal • Grading & Excavating

619-504-8228

Jorge Juarez

Lic. #913231



## FEATHERINGILL MORTUARY

Family Owned = Personal Service

6322 El Cajon Blvd. • San Diego

featheringillmortuary.com

(619) 583-9511

# catholicmatch®

California



CatholicMatch.com/CA



Our Little Angels  
Family Childcare

Laura Torbett  
(619) 669-6475

Full & Part Time  
CPR & 1st Aid Certified  
All Ages • Lic#376604267



2648 Jamacha Rd. Ste. 170 • El Cajon

(619) 660-8465  
6am - 12am

9805 Prospect • Santee

(619) 258-8313  
6am-10pm

## SPREAD THE WORD

A Thriving, Vibrant  
Community Matters



SUPPORT OUR  
ADVERTISERS



E.D. Katzer, D.V.M  
S.P Sawyer, B.V.Sc.

Boarding & Veterinary Care

619-669-1666 • Jamulvet.com

13815 Hwy 94 • Jamul

# Academy Backflow

## SERVICES

Test • Installation • Repair  
www.academybackflow.com

LEE SUNDQUIST

LEE@academybackflow.com

619.561.0991 • Fax 619.561.1362

P.O. Box 364 • Jamul, CA 91935

CA Lic. #B36977  
A/W/A #008817  
A/B/A #0500682

AVAILABLE  
FOR A LIMITED TIME

## ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact Dave Hyde to place an ad today!  
dhyde@4LPi.com or (800) 950-9952 x5820

## ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection  
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



ADT Authorized Provider SafeStreets

1-855-225-4251



Steele Canyon Veterinary Clinic

Small Animal • Medicine  
Surgery & Care

Christine (D'Angelo) Wilson, DVM

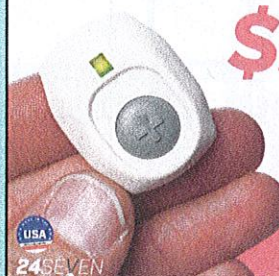
619-669-7274

12930 State Hwy. 94 Ste. A

## PROTECTING SENIORS NATIONWIDE MEDICAL ALERT SYSTEM

\$29.95/MO  
BILLED  
QUARTERLY

PLUS  
SPECIAL  
OFFER



CALL NOW!  
1.877.801.7772

WWW.24-7MEDALARM.COM



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Pius X, Jamul, CA

A 4C 05-1824